

肘腕手诊疗精要

Musculoskeletal Examination
of the
Elbow, Wrist, and Hand
Making the Complex Simple

Editors Randall W.Culp and Sidney M.Jacoby

主译 陈为坚 于凤宾

 郑州大学出版社

肘腕手诊疗精要

Musculoskeletal Examination
of the
Elbow, Wrist, and Hand
Making the Complex Simple

Editors Randall W.Culp and Sidney M.Jacoby

主译 陈为坚 于凤宴



郑州大学出版社

郑 州

此版本为 Musculoskeletal Examination of the Elbow, Wrist, and Hand Making the Complex Simple(978-1-55642-918-7) 由郑州大学出版社在中华人民共和国出版的简体中文译本

The original English language work has
been published by SLACK, INC.

Thorofare, New Jersey, U. S. A.

Copyright © 2012. All rights reserved.

版权所有, 翻版必究

备案号: 豫著许可备字-2015-A-00000129

图书在版编目(CIP)数据

肘腕手诊疗精要/(美)卡尔普(Culp, R. W.), (美)雅各比(Jacoby, S. M.)著;
陈为坚, 于凤宾主译. —郑州: 郑州大学出版社, 2016. 5

ISBN 978-7-5645-2994-9

I. ①肘… II. ①卡…②雅…③陈…④于… III. ①肘关节-关节疾病-
诊疗②腕关节-关节疾病-诊疗③手-关节疾病-诊疗 IV. ①R684

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 083570 号

郑州大学出版社出版发行

郑州市大学路 40 号

出版人: 张功员

全国新华书店经销

河南省瑞光印务股份有限公司印制

开本: 890 mm×1 240 mm 1/32

印张: 9.375

字数: 280 千字

版次: 2016 年 5 月第 1 版

邮政编码: 450052

发行部电话: 0371-66966070

印次: 2016 年 5 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5645-2994-9

定价: 45.00 元

本书如有印装质量问题, 由本社负责调换

编者简介

兰德尔·W. 卡尔普,医学博士,是久负盛名的费城手外科中心的成员。出生于西弗吉尼亚州威灵镇,卡普尔博士曾经在威廉玛丽大学接受教育并于宾夕法尼亚州立大学获得医学学位。在宾夕法尼亚大学期间,卡尔普博士被选为外科实习生,矫形外科住院医师和矫形外科的高级住院医师,并获得一项手外科住院医师奖学金。

卡尔普博士被《费城杂志》誉为区内手外科领域“顶级医生”之一,并因为其业绩和研究获得了无数的奖项。他获得乔治·B. 阿彻奖(威廉玛丽大学的化学专业)、普强奖(宾州创意奖学金)、德福雷斯特威廉奖(宾夕法尼亚大学杰出表现奖)、迈耶尔奖(骨折治疗中的出色表现奖)、海军军功奖章(波斯湾战争期间)和人道服务奖章(旧金山地震期间)。

现为托马斯杰斐逊大学矫形外科、手外科、显微外科教授,并服务于手部康复基金会。他曾服务于美国手外科学会,现为美国外科医师学会董事会董事。此外,他是费城费城人棒球组织以及飞人冰球组织的手以及腕外科的会诊医师。

由于认识到回馈社会的重要性,卡尔普博士每年都参与医疗任务,把他的服务带到国际领域。他致力于为患者提供手、腕、肘和手臂的最新治疗方案。卡尔普博士全身心地参与突破性研究,并通过无数出版物和演讲定期发布他的专业知识,与世人分享。

编者简介



西德尼·M. 雅各比,医学博士,是著名的托马斯杰斐逊大学附属医院费城手外科中心的成员。来自新泽西州大西洋城,雅各比博士以优异的成绩从宾夕法尼亚大学毕业。他在费城杰斐逊医学院获得了医学学位。在杰斐逊医学院学习期间,他完成了矫形外科的相关训练,并在费城手外科中心进行了的手部、腕部和肘部外科手术训练。随后,雅各比博士加入费城手外科中心,目前是托马斯杰斐逊大学附属医院骨科助理教授。他还是菲尼克斯维尔医院的手外科主任以及费城手外科中心的临床研究协调员。

贯穿于他整个学术生涯,雅各比博士杰出的学术造诣和对患者全心全意的服务已得到大家的认可。作为宾夕法尼亚大学的本科毕业生,在马里兰州贝塞斯达美国国立卫生研究院(NIH)学习工作期间,雅各比博士被授予多个政府资助的研究类奖学金。在杰斐逊医学院期间,他曾获得了著名的詹姆斯·D. 和珍妮·M. 海滩纪念奖学金,并为其提供全额奖学金,以奖励他出色的学术成绩和对杰斐逊社区所做出的非凡贡献。作为一名骨科住院医师,雅各比博士被授予马克·D. 奇尔顿奖,此奖项用以表彰他对病人的诚挚关爱和无微不至的照顾,此外,他还获得了菲利普·辛克·菲齐克年度奖,此奖项表彰那些参与最优秀的高级研究项目的骨科住院医师。

作为一名酷爱研究的人,雅各比博士继承了导师的衣钵,面对医学学术以及患者治疗执着奉献,已经撰写了大量的科学和临床出版物。雅各比博士喜欢和家人一起享受这个刚刚组建的家庭的幸福时光,他有两个孩子和一个作为神经外科医生的妻子。他还喜欢旅行并酷爱费城丰富的文化和历史。

译者名单

主译 陈为坚 于凤宾

译者 第1章 陈为坚 广州医科大学附属第五医院
第2章 于凤宾 解放军第九八医院
第3章 王发圣 福建医科大学附属第一医院
第4章 李 君 浙江大学医学院附属第二医院
第5章 黄 飞 解放军第九八医院
第6章 韩瑞璋 解放军第九八医院
第7章 李 祥 温州医科大学附属黄岩医院
第8章 周 嵘 解放军第九八医院
第9章 柳 超 上海交通大学附属第一人民医院
第10章 郭 龙 解放军第九八医院
第11章 杨 豪 北京积水潭医院
第12章 李启活 广东省第二人民医院
第13章 高 飞 华中科技大学附属协和医院
第14章 刘晓伟 南京军区南京总医院
第15章 张 然 广东省第二人民医院

内容简介

对肘部、腕部、手部进行体检是对患者进行评估的最基本形式,但有时即便是最有经验的医护人员也会觉得棘手。在这个被视为医疗服务不断发展的时代中,体检的“艺术”很遗憾地被先进的诊断影像和其他诊断指标所替代。许多人认为,肌肉骨骼检查的“艺术”已经被侵蚀,其结果是神圣的医患互动被破坏。

带着这样的想法,《肘部、腕部和手部的肌肉骨骼检查:化繁为简》(译名为《肘腕手诊疗精要》)试图重新讨论身体检查的基本知识,并让读者重新认识全面的有关上肢评价的关键身体检查因素。在这本袖珍读本中,你会看到一个针对最常见病理状态、诊断技术和治疗方面的完整准确的测评指南。这本书的内容不仅包括体检,也包括诊断影像学、上肢骨折治疗及软组织病理学检查。

《肘腕手诊疗精要》将复杂的问题提炼为容易理解的、可重复的和愉快的体验,希望这本书能对骨科住院医师、主治医生、理疗师、运动教练、医学学生,或任何想提高他们诊断和治疗技能的人提供帮助。

希望大家能尽可能多地学习并使用我们在这个小手册上提供的新技能和新方法。

兰德尔·W.卡尔普,医学博士和西德尼·M.雅各比,医学博士

序



人类因直立行走解放了双手,人用双手劳动创造了社会。而双手的结构历经上万年的进化,也变得异常复杂。尤其是肘部以下,各关节、肌肉和骨骼精密配合,形成各种复杂的活动。双上肢的这种特点,也使得肘关节以下的部分,成了最易受外界伤害,最易发生急慢性劳损的部位。目前在欧美等以消费型为主的国家,由于劳动强度的减小,肘腕手的各种急性损伤大幅减少,而慢性疾病成了多数手外科医生关注的重点,比如肌腱炎、腕骨坏死、关节炎等成了常见病、多发病,也催生了许多先进的治疗手段。我国是生产大国,又面临着人口老龄化,类似上述的各种急慢性疾病也非常普遍;但遗憾的是,国内仅停留在对外伤性疾病的治疗上,对慢性疾病还未有比较全面的认识,这种情况从综合医院、专科医院到基层医院普遍存在,误诊、漏诊也时有发生。陈为坚、于凤宾两位博士于美国进修期间,注意到国外在这方面的迅猛进展,认识到国内对于肘部以下慢性疾病诊治方面尚有许多不足之处,因而翻译了此书。

美国的骨科亚专业是以解剖部位分科的,从事肘关节以下外科的医生,终生都以肘腕手为诊疗重点,因此专业性非常强,而书中的作者大部分来源于美国费城手外科中心,是常年奋战于临床一线,以肘部以下外科为重点的学者,尤其是卡尔普和雅各比两位顶级专家,对肘腕手的认识更是代表着目前世界上的先进水

平。书中的内容集中体现了这些专家常年的工作积累和对疾病的认识。相信本书定能对国内的骨科医生,特别是基层医院和专科医生,起到传道、授业、解惑的作用。

广东省医学会手外科分会主任委员

主任医师 教授 硕士生导师

黄 东

前言

两年前,陈为坚博士与我在美国托马斯杰斐逊大学做访问学者。参观手术期间,无意中发现了一位手外科大师——Randall W. Culp。因为我之前接触的手外科专家并不多,对 Dr. Culp 并不熟悉,但他精湛的查体技术、娴熟的手法、举重若轻的感觉以及笑谈间完成的一台台高难度手术,让人惊叹不已。之后与 Dr. Culp 进一步接触中,我们了解到,Dr. Culp 是费城手外科中心的主任委员,是美国手外科领域的顶级专家。我与陈博士搜索他众多的作品,注意到这本书比较全面地总结了他的技术和心得。在当今先进的诊疗设备,如 CT 及 MRI 等广泛应用于临床的时代,体格检查却常常被忽视,而 Dr. Culp 及此书另一位主编 Dr. Jacoby 试图使读者重新聚焦详细而完备的体格检查,强调体格检查在肘、腕及手部伤病诊治中的重要性。而这一观点与我们不谋而合,所以我与陈博士决定翻译此书,希望能够使国内更多的医生受益。当我与陈博士向 Dr. Culp 说起要翻译这本书的时候,他毫不犹豫地答应,并挥笔写下了“The Best”(这是最好的)。

这本书分 3 个部分,共 15 章,前 3 章为肘、腕及手部描述关键的体格检查,第 4~6 章为肘、腕及手部辅助检查,第 7~15 章为肘、腕及手部常见伤病诊治要点。这本书页数不多,但内容凝聚了 Dr. Culp 及其团队的临床经验精华,自始至终都贯穿一种理念——“化繁为简”。它既可作为基层外科医生的参考书,也可作为手外科专业医生的提高书,相信读过它的人一定会受益匪浅。

于凤宾

2016 年 4 月于湖州

目 录

第一部分 体格检查

第1章 肘部的体格检查:一般查体和特殊查体	3
一、概述	3
二、体格检查	3
三、小结	11
第2章 腕部的体格检查:一般查体和特殊查体	13
一、概述	13
二、病史	13
三、视诊、触诊	14
四、局部分区检查	14
五、一般检查	29
六、小结	30
第3章 手部的物理检查:一般查体和特殊查体	32
一、概述	32
二、视诊	36
三、触诊	40
四、体表解剖	45
五、活动范围	46
六、肌力检查	51
七、感觉检查	56

第二部分 影像学检查

第4章 肘部的影像学检查	63
一、概述	63
二、影像学检查	63
三、病理表现	69
第5章 腕关节的影像学表现	83
一、概述	83
二、医学影像技术	83
三、病理	87
第6章 手部的一般影像	105
一、概述	105
二、常规影像学检查	105
三、磁共振成像	106
四、核素扫描	108
五、临床应用	108
六、感染	113

第三部分 肘腕手的临床常见疾病

第7章 肘关节不稳	123
一、概述	123
二、病史	125
三、体格检查	126
四、病理解剖	129
五、影像学检查	132
六、治疗	132
七、小结	133

八、致谢	134
第8章 腕部和手部韧带损伤	139
一、概述	139
二、腕部韧带损伤	139
三、手部韧带损伤	148
四、小结	151
第9章 周围神经卡压性疾病	158
一、概述	158
二、病史	160
三、体格检查	162
四、病理解剖	171
五、特殊检查	172
六、治疗	174
七、小结	180
第10章 腕部与肘部常见肌腱病	183
一、概述	183
二、痛性腱鞘炎	185
三、交叉综合征	187
四、桡侧腕屈肌肌腱病	189
五、外上髁炎	190
六、内上髁炎	193
七、小结	194
第11章 尺侧腕关节综合征:三角纤维软骨复合体 损伤与桡尺远侧关节病	197
一、概述	197
二、病理解剖	198
三、诊断	200
四、治疗	205
五、小结	212

第 12 章 上肢关节炎	218
一、概述	218
二、病史	219
三、体格检查	220
四、病理解剖	227
五、影像学表现	228
六、治疗	230
七、小结	234
第 13 章 肘、腕、手部骨折的物理检查	237
一、概述	237
二、病史	238
三、肘关节脱位和骨折	238
四、腕部骨折	243
五、前臂骨折	246
六、手部骨折	247
七、小结	248
第 14 章 外伤及软组织损伤	251
一、概述	251
二、病史	251
三、体格检查	252
四、病理解剖	255
五、影像学表现	256
六、治疗	257
七、小结	265
第 15 章 上肢的血管评估	268
一、概述	268
二、解剖学	268
三、病史	269
四、评估	270

五、病理解剖	275
六、影像学表现	277
七、治疗	279
八、小结	280
后记	282

第一部分 体格检查